







魚口淋濁無憂  
西醫治淋月餘不惟無效反日漸增大幸  
京師醫院院長李君有德部人領訪即奉  
是絕倫先生真神手也何都人領訪即奉  
特別酌量各科專治均用精長包戒老病  
尤有妙法

此丸專治遺精、白濁、夢泄、滑精、腰膝痠痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、消化不良、大便溏薄、小便頻數、夜尿過多、一切虛弱之症，服此丸一料，立見奇效。每盒銀四角，每瓶銀二角。

[illegible]

多氣無電 元一樓七前票電  
 仍不候影天 元掛角排價影天楊  
 樓五三樓 (票院) 退概 售票  
 上角角下 (價內) 換不 出經

告預  
 探極北  
 演開日不

政  
基  
礎

家口  
東安  
電話  
四三零七  
遠東橡皮公司謹啟

耐用的好處是各界所  
各地之載重車長途車  
用古德立車胎由此點足  
胎之堅固耐用價廉運  
零件是直接向歐美運  
充足的  
調洋電池價廉耐用照  
電池油保用壹年以照



**GOODRICH**

[illegible]

## 分類廣告

聲明

**袁超** 律師  
代表 **劉西** 與  
**衡陽周氏** 離婚

衡陽周氏結縭歐受非常痛苦與  
名聲難與並義已極重應允完全  
斷離決意自起訴後除已正  
式依法保護等因該院除已正  
一切經通告地方各該院外  
將行動自由起訴後凡周氏  
不對歐西應由恐自負責任  
行廣告伏乞公鑒

設於北平外承相胡同  
平津律師總事務所  
電話南局四一三三號

|   |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|
| <p>新到</p> <p>大 宗 冰 凌</p> <p>男 女 新 式 雨</p> <p>小 孩 夏 季 玩</p>  |  | <p>德商</p> <p>義利洋行</p>  |  | <p>開成永</p> <p>豆 食 行</p>  |  |
| <p>特別減價部</p> <p>男女線織各</p> <p>式洗澡衣小</p> <p>孩草帽線織</p> <p>黑色坤襪小</p> <p>孩黑線襪等</p> <p>一律按原碼</p> <p>半價出售所</p> |  | <p>豆醬</p> <p>豆咖啡</p> <p>豆酥糖</p> <p>豆酥餅</p> <p>豆精粉</p> <p>豆精乳</p> |  | <p>每二 每二 每二 每二 每二 每二</p> <p>小桶 小桶 小桶 小桶 小桶 小桶</p> <p>角 角 角 角 角 角</p> <p>五 減四 五 二角 二角 二角</p> <p>分瓶 半角 分盒 分盒 分盒 分盒</p> |  |
|   |  |  |  | <p>南口場教街人外宣</p> <p>號一九〇一局南語電</p>   |  |

家口  
東安  
電話  
四三零七  
遠東橡皮公司謹啟

耐用的好處是各界所  
各地之載重車長途車  
用古德立車胎由此點足  
胎之堅固耐用價廉運  
零件是直接向歐美運  
充足的  
調洋電池價廉耐用照  
電池油保用壹年以照



**GOODRICH**



提倡國貨是雪恥復讐最有效的方法

▲全年不敷一百餘萬  
▲釐稅分爲三期裁撤

係在抽各物品在稅收上及商  
業上之情勢。編列先後。如  
絲繭爲廣東最重要出產品。  
應將病民厘金先行裁撤。又

融

▲現銅元下跌  
▲銅元票堅定

昨日(十一日)錢市交易頗爲

現銅元下跌。銅元票堅定。結果較前日現銅元每元多合十五文。銅元票更動。

昨日(十一日)平市匯業華威兩行票價俱堅定。結果較前日均無漲落。茲將行市列

|     |             |
|-----|-------------|
| 江慶州 | 一<br>元<br>五 |
| 江慶州 | 二<br>元      |
| 江慶州 | 一<br>元      |

|      |       |
|------|-------|
| 理七厘  | 七十九元五 |
| 十年公債 | 九十一元  |
| 六公債  | 二十三元  |

旅行一覽

|         |         |
|---------|---------|
| ▲開往大連   | ▲開往大連   |
| 津丸 八月三日 | 津丸 八月三日 |
| 滿丸 八月四日 | 滿丸 八月四日 |
| ▲開往大連安東 | ▲開往大連安東 |
| 大連      | 大連      |
| 大阪      | 大阪      |





中華民國十八年八月二十日

一期星

第一百三十六號

目錄

|         |      |
|---------|------|
| 蕭伯納與近代劇 | 魯靜媛  |
| 三 作品與思想 |      |
| 蕭伯納與近代劇 | 魯靜媛  |
| 三 作品與思想 |      |
| 寓言論(完)  | 楊丙辰譯 |
| 李貴      | 駿祥   |

蕭伯納與近代劇

魯靜媛

三 作品與思想

凡是研究一位作家的作品，首應注意的便是作家在作品中的思想。蕭伯納在寫給法國社會學家Blanc (這是他所指定翻譯他作品為法文的人)的信中曾明白說過：「近世社會的組織和人類本性，乃是他的劇本的精華所在。」所以我們要研究蕭伯納，首要明瞭他這句話的意義。易卜生是診斷病源而不開方子的醫生，而蕭伯納則不然，他是開方子的。他一方面又是一個熱心的社會主義者，他所宣傳的社會主義 (Socialism) 是一種國家社會主義，(但和德國社會主義的國家社會主義不同) 他是想借劇本以為宣傳社會主義的工具，所以他的劇本完全是「理智」的。他看見了近代社會組織的病源，看見了人類本性上的天然缺陷，於是本能的信仰提出醫治補救的方法；凡曾經對於近代社會組織下過一番研究工夫，曾經考察過人類本性的，看了他的方案是懂得的，生興趣的；然而給未曾研究過考察過的人們驟然看了，一定是不了解的。這是在思想方面蕭伯納的作品不能立刻得人歡迎的一個主因。再就他的作品自身而論，他的劇本不是一個理想或一件事實的發展，像大部分的劇本所寫的，而是一個理想或一件事實的發展，譬如在「Mrs. Warren's Profession」中所描寫的是：由蕭伯納所得的金錢是否有道德的價值？「Widowers' House」中所描寫的是：剝削平民而得到的金錢是否有道德的價值？這些所謂「理智的行為」，方是蕭伯納劇本描寫的中心點；劇中人物的悲歡離合不過是隨手拈來的「副料」，並不是蕭伯納所注重的。普通慣性戲院裏去的人，如

華北日報副刊

本刊合訂本(第六冊)現已出版。實價三角。欲購者請向本報發行部接洽。

華北日報副刊

三角。欲購者請向本報發行部接洽。

果想在蕭伯納的作品裏找到人生的喜劇或悲劇，要看命運怎樣玩弄人生，那一定是失望的，這是蕭伯納的作品所以遲遲被認識的另一主因。在蕭伯納過去著作的劇本之中，以「歸向蕭西拉」(Back to Methusalem) 一劇最惹人注意。相傳「蕭西拉」是希伯萊的酋長，以長壽聞世。依然傳說，他死在洪水前六十年。時年九百六十九歲。他的父親名叫伊撒克 (Isaac 338 B.C.)，也活了三百六十五歲。他的祖父名叫亞伯拉罕 (Abraham 215 B.C.)，也活了三百六十五歲。他的祖母名叫撒拉 (Sarah 215 B.C.)，也活了三百六十五歲。蕭伯納在「歸向蕭西拉」中，充分表示他個人對於長壽的主張與信念：他以為人類既會自己短促壽命，也必會反過來自己延長壽命，人類剛剛預定了祇活七十歲，所以人也可以利用同樣的意志去活三百歲，或竟等到因受物欲的原則支配而有死的必要時再死！從這個劇本的全體思想看來，完全是空中樓閣，完全是不可思議，然而這作品是蕭伯納一生著作事業中極大的成就，舉凡蕭伯納在科學上，政治上，宗教上的信仰，都在這書內用他最精彩的戲劇文學手段發表出來了。所以這書自從紐約的 Brentano's 出版以後，銷行極快。全書共分五章：(一) 創始時代：紀元前四〇〇〇年(在樂園)。(二) 巴納巴兄弟的福音：現代。(三) 恰功確著的事：二二七〇年。(四) 一個老人的悲劇：三〇〇〇年。(五) 思想所能及的時期：三二九〇年。全書描寫從樂園的人類生活一直到思想所能及的時期，所以書的副題又叫「超生物的新五經」(A Metabiological Pentateuch) 在書的前面有蕭伯納自作的「一百零一頁的長序」，序的總標題叫「無信仰的半世紀」(The Infidel Half-Century)。在這一百零一頁的長序中，蕭伯納把「達爾文主義」何以為世人所共認，「反達爾文主義」何以興起，非宗教徒何以廢怯，政治教育諸端何以有危險，生物進化論的證辨，以及宗教道德等等的

問題，都精密的討論一遍，最後又集中於長壽的必要及可能。科學與宗教是全篇的線索，戲劇藝術是全篇的結論。這開卷五篇的「創化論聖經」，正如「舊約聖經」的前五篇一樣，雖然乍看像是荒唐無稽，令人發笑，但在全書中包含了蕭伯納一生思想的精華，並且充分表露出他那戲劇家劇家的本色。蕭伯納一生思想的精華，除了表現在他那精心結構的許多劇本中外，在他第一部出版的散文集「易卜生主義之精華」(The Quintessence of Ibsenism) 中表現尤為明切，在他那書中題為「理想主義之根源」的一段內說道：「我們設想有這一個一千人的社會，牠的組織的目的是以現今我們所知的英國家族為基礎而維持他們的族類的，假定這個一千人的社會裏面，有七百人覺得英國家族的組織對於他們是十分完善的。其餘的人裏面，有二百九十九個覺得這種組織是失敗的，但他們是少數，所以也不得不將就。還有剩下來的那一位的地位，就是我們現在所要解釋的。那二百九十九個失敗的人，總都沒有膽量承認他們自己是無可救藥的失敗，為的是他們不能防止那七百人滿意的人來強迫他們遵守婚姻的法律。因而他們不得不各自想解，以為不問他們自己的家庭怎樣，家庭總是一種美滿而且神聖的天然制度。因為狐狸不但要宣揚他所不能得到的葡萄是酸的，他並且要聲言他所「得」到的烏利是甜的。實在說起來，家族是一種習慣的組織，是法律制度的組織；在那個多數偶然得這種組織很合式，便得那個不覺得合式的少數，也以爲必定十分好的。說家庭是一種美滿而且神聖的天然制度，這只不過是一種幻想的圖畫，以為若欲使人人都合式，則必須如此如此；這種圖畫是少數人創出來藉以逃避「現實」的，因為「現實」而使亦深探的存在

是他們所不願的。我們叫這種幻想的圖畫爲一種「理想」；強迫人入於理想，這理想是「理想」而見諸行動，且承認這種行動爲在一切狀況之下都絕對有效的標準的道德行為，而對於凡與此反背的行為或違反背行為的提倡一概斥之爲不道德。這樣的政策，也就叫做「理想主義」的政策。因此我們一千人的社會裏，那二百九十九個不滿於家庭的人，就是婚姻問題的理想主義者了。當他們把這種理想在小說裏，詩裏，教壇和講台上的演說裡，以至正經的私人談話裏宣布出來的時候，定能聽得那七百人的多數：那七百人都很適意地承認婚姻爲一種當然的事情，從來不曾夢想着把牠叫做一種制度，更不會說牠是一種神聖的制度，於是態度開明地把「理想主義」當作一種病狂的胡鬧。理想主義者聽了生氣，便也要反轉身來叫他們「腓力斯丁」(Philistine)，於是我們社會便分做七百個「腓力斯丁」和二百九十九個理想主義者，只剩一個無類可歸；而這無類可歸的一個，是一個非常剛強的人，他能夠直接跟理想主義者所反對的那一點真理去對面，我們姑且名之爲「現實主義者」。

「現實主義者」論婚姻問題道：「這事對於我們多數人都是有一種失敗。兩個人類本因有熱烈的感情才能發生關係的，乃至這種感情消滅之後，或當初本來無此種感情，而要強迫他們維持這種關係，那是一件不可堪的事情。家庭的理想所依據的，以爲人與人必有種種天然相和力相拒力，其實這樣的力並不存在，而且向來有一種家庭是因滿足這力起見而有的，也是一種相和力的謬說。讓我們想出月外一種法來維持家庭制度所維持的這種社會目的，因而可以完全消滅家庭的強迫的性質。」我們試想社會的其餘部分對於這個直言無忌的人將要抱如何一種態度？那些腓力斯丁總不適當他是狂妄而已；但是那些理想主義者見他把自己的理想說破，見他們之中

華北日報副刊

本天：豐饒的城塔干(譯)  
先文：貴州紀行  
有熊：生的色彩(題詞)——談文學批評——托爾斯泰的「復活」的解釋  
宗亮：論古斯塔夫維維亞的散文作家(譯)  
其是是(Gustave) (譯)

華北日報副刊

本天：豐饒的城塔干(譯)  
先文：貴州紀行  
有熊：生的色彩(題詞)——談文學批評——托爾斯泰的「復活」的解釋  
宗亮：論古斯塔夫維維亞的散文作家(譯)  
其是是(Gustave) (譯)

蕭伯納所謂「現實主義者」即不爲他自己寫照。他以為一個人生在一個「生活自由的世界」裏面，第一要能充分發揮他那「生活自由」的意志；社會雖然有七個「腓力斯丁」與二百九十九個理想主義者所組成的社會，但只有一個「好人」只「做」自己的「現實主義者」存在，那麼這社會力量總不能說是一線的希望，但是僅僅靠一位「現實主義者」的力量，果然能成功那由七百個腓力斯丁與二百九十九個理想主義者所組成的社會變成一種生活自由的社會嗎？這是除了蕭先生自己外，沒人能夠解答的問題！

寓言論(續)  
德國 雷興 原著  
楊丙辰譯

(一)  
論寓言的性質  
那麼我這話是說得對的了：一篇寓言之所依之以成立的特殊情事，應當被我們設想爲實地發生的事實；這事實應當爲我們在最嚴格的了解之下所稱之爲「單獨的事實」。但是這其中的理由在那裏呢？在寓言底一層哲學原理上又當怎樣呢？爲甚麼緣故實地發生的事上，人們可以這樣稱呼爲「寓言」，所設想不能僅以科學底嚴密所能以之自足的一種虛泛的，未經坐實的，可能情形自足呢？在這一點上，有多少的困難可供談助呢，如果我是假定，我的讀者們對於正確的心理概念毫無所知時，我在上邊已經經過過，抄襲我們的大哲人「亞里士多德」的知識 (Aristotle's Epicharmus) 底學說。並且在這理我也不必多引他的學說的，除了我爲表示我的思想底效果所需要的不可免的程度。

「我們的大哲人見前波來打格爾斯。」  
「觀感知識」是自明瞭的。像微的知識 (Symbolic knowledge) 是自明瞭的知識上借來的明瞭的。  
所謂「微的知識」只是在個別事物之內存在，並且只隨在個別事物之內被認出來。  
因此如果要與一段微的知識的論斷一切他所有的情事明瞭時，這微的知識解釋的意旨的，那我們就得把這論斷歸納到個別的情事上去，以便在這情事之中可以觀感地認識牠。  
一種特別的情事，如果我們能於其中觀感地認識出來周圍的情事時，那就叫作一個「譬喻」(Allegory)。  
然則周圍的像微的論斷是用種種的取喻設法來解釋的了。一切科學都是這樣的像微的論斷所組成的；因此一切科學都是需要這一宗譬喻的。  
但是這宗譬喻之所應作的，不僅只解釋微的周圍的論斷一事而已；並且「清晰明瞭」，亦非微的知識上惟一的一長處。  
因爲我們用觀感知識，他更迅速地把握一條訓言底意旨，爲數較之訓言用像微表現時，還要加多，所以觀感知識對於我們的意志所發生的影響，也就比像微的知識對於我們的意志所發生的影響大得多了。  
這一宗譬喻底程度，是以觀感知識底底層程度如何爲標準的；並且牠的清晰程度，是以確定個別情事的更精確，更向前進一步的現定程度爲標準的。個別情事確定得越精確，其中能令人們分別出來的事物愈多，那麼觀感知識底底層程度就愈大了。  
「可能性」(Die Möglichkeit) 是「可能性」(Die Möglichkeit) 是



